

租者置其屋計劃屋邨回收單位的成交紀錄冊
Register of Transactions of Recovered Flats from Estates under Tenants Purchase Scheme

第一部份：基本資料
Part 1 : Basic Information

屋邨名稱 Name of Estate	翠灣邨 TSUI WAN ESTATE	期數(如有) Phase No. (if any)	
屋邨位置 Location of Estate	翠灣街3號 NO. 3 TSUI WAN STREET		

第二部份：交易資料
Part 2 : Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)
編號 Serial No.	買賣協議的日期 (日-月-年) Date of Agreement for Sale and Purchase (ASP) (DD-MM-YYYY)	撤銷買賣協議的日期 (如適用) (日-月-年) Date of cancellation of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 Description of Residential Property				成交金額 Transaction Price (\$)	售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment
			座 Block	翼 Wing	樓層 Floor	單位 Unit			
1	01-11-2021		(B座) 翠壽樓 (BLOCK B) TSUI SHOU HOUSE	-	31	17	678,900.00	-	-
2	02-11-2021		(B座) 翠壽樓 (BLOCK B) TSUI SHOU HOUSE	-	9	17	634,900.00	-	-

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)
編號 Serial No.	買賣協議的日期 (日-月-年) Date of Agreement for Sale and Purchase (ASP) (DD-MM-YYYY)	撤銷買賣協議的日期 (如適用) (日-月-年) Date of cancellation of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 Description of Residential Property				成交金額 Transaction Price (\$)	售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment
			座 Block	翼 Wing	樓層 Floor	單位 Unit			
3	02-12-2021	29-12-2021	(D座) 翠寧樓 (BLOCK D) TSUI NING HOUSE	-	18	12	337,400.00	-	-
4	10-12-2021		(C座) 翠康樓 (BLOCK C) TSUI HONG HOUSE	-	31	12	363,200.00	-	-
5	14-12-2021		(D座) 翠寧樓 (BLOCK D) TSUI NING HOUSE	-	17	17	329,400.00	-	-
6	15-12-2021		(C座) 翠康樓 (BLOCK C) TSUI HONG HOUSE	-	11	17	327,000.00	-	-
7	16-12-2021		(D座) 翠寧樓 (BLOCK D) TSUI NING HOUSE	-	13	17	324,200.00	-	-

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)
編號 Serial No.	買賣協議的日期 (日-月-年) Date of Agreement for Sale and Purchase (ASP) (DD-MM-YYYY)	撤銷買賣協議的日期 (如適用) (日-月-年) Date of cancellation of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 Description of Residential Property				成交金額 Transaction Price (\$)	售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment
			座 Block	翼 Wing	樓層 Floor	單位 Unit			
8	21-12-2021		(C座) 翠康樓 (BLOCK C) TSUI HONG HOUSE	-	5	03	322,400.00	-	-
9	24-12-2021		(C座) 翠康樓 (BLOCK C) TSUI HONG HOUSE	-	4	03	319,200.00	-	-
10	28-12-2021		(C座) 翠康樓 (BLOCK C) TSUI HONG HOUSE	-	2	17	269,600.00	-	-
11	31-12-2021		(D座) 翠寧樓 (BLOCK D) TSUI NING HOUSE	-	18	12	337,400.00	-	-
12	21-11-2022		(A座) 翠福樓 (BLOCK A) TSUI FUK HOUSE	-	30	12	741,200.00	-	-

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)
編號 Serial No.	買賣協議的日期 (日-月-年) Date of Agreement for Sale and Purchase (ASP) (DD-MM-YYYY)	撤銷買賣協議的日期 (如適用) (日-月-年) Date of cancellation of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 Description of Residential Property				成交金額 Transaction Price (\$)	售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment
			座 Block	翼 Wing	樓層 Floor	單位 Unit			
13	06-12-2022		(A座) 翠福樓 (BLOCK A) TSUI FUK HOUSE	-	22	14	614,900.00	-	-
14	15-12-2022		(A座) 翠福樓 (BLOCK A) TSUI FUK HOUSE	-	15	08	624,400.00	-	-
15	20-12-2022		(C座) 翠康樓 (BLOCK C) TSUI HONG HOUSE	-	2	06	509,000.00	-	-
16	31-01-2023		(C座) 翠康樓 (BLOCK C) TSUI HONG HOUSE	-	12	03	326,300.00	-	-
17	16-02-2023		(C座) 翠康樓 (BLOCK C) TSUI HONG HOUSE	-	23	12	346,600.00	-	-

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)
編號 Serial No.	買賣協議的日期 (日-月-年) Date of Agreement for Sale and Purchase (ASP) (DD-MM-YYYY)	撤銷買賣協議的日期 (如適用) (日-月-年) Date of cancellation of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 Description of Residential Property				成交金額 Transaction Price (\$)	售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment
			座 Block	翼 Wing	樓層 Floor	單位 Unit			
18	17-02-2023		(D座) 翠寧樓 (BLOCK D) TSUI NING HOUSE	-	21	03	334,000.00	-	-
19	22-02-2023		(C座) 翠康樓 (BLOCK C) TSUI HONG HOUSE	-	31	17	335,300.00	-	-
20	22-02-2023		(D座) 翠寧樓 (BLOCK D) TSUI NING HOUSE	-	10	17	308,600.00	-	-
21	22-02-2023		(D座) 翠寧樓 (BLOCK D) TSUI NING HOUSE	-	19	12	327,600.00	-	-
22	23-02-2023		(D座) 翠寧樓 (BLOCK D) TSUI NING HOUSE	-	4	12	286,000.00	-	-

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)
編號 Serial No.	買賣協議的日期 (日-月-年) Date of Agreement for Sale and Purchase (ASP) (DD-MM-YYYY)	撤銷買賣協議的日期 (如適用) (日-月-年) Date of cancellation of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 Description of Residential Property				成交金額 Transaction Price (\$)	售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment
			座 Block	翼 Wing	樓層 Floor	單位 Unit			
23	23-02-2023		(D座) 翠寧樓 (BLOCK D) TSUI NING HOUSE	-	6	17	298,300.00	-	-
24	23-02-2023		(D座) 翠寧樓 (BLOCK D) TSUI NING HOUSE	-	7	12	303,200.00	-	-
25	24-02-2023		(C座) 翠康樓 (BLOCK C) TSUI HONG HOUSE	-	2	12	266,800.00	-	-
26	15-02-2024		(D座) 翠寧樓 (BLOCK D) TSUI NING HOUSE	-	20	11	665,900.00	-	-
27	16-02-2024	16-04-2024	(A座) 翠福樓 (BLOCK A) TSUI FUK HOUSE	-	27	14	639,000.00	-	-

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)
編號 Serial No.	買賣協議的日期 (日-月-年) Date of Agreement for Sale and Purchase (ASP) (DD-MM-YYYY)	撤銷買賣協議的日期 (如適用) (日-月-年) Date of cancellation of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 Description of Residential Property				成交金額 Transaction Price (\$)	售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment
			座 Block	翼 Wing	樓層 Floor	單位 Unit			
28	20-02-2024		(A座) 翠福樓 (BLOCK A) TSUI FUK HOUSE	-	25	14	635,200.00	-	-
29	17-04-2024		(A座) 翠福樓 (BLOCK A) TSUI FUK HOUSE	-	27	14	639,000.00	-	-
30	19-04-2024		(D座) 翠寧樓 (BLOCK D) TSUI NING HOUSE	-	6	12	305,500.00	-	-
31	16-05-2024		(C座) 翠康樓 (BLOCK C) TSUI HONG HOUSE	-	20	03	344,200.00	-	-
32	16-05-2024		(C座) 翠康樓 (BLOCK C) TSUI HONG HOUSE	-	25	17	340,600.00	-	-

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)
編號 Serial No.	買賣協議的日期 (日-月-年) Date of Agreement for Sale and Purchase (ASP) (DD-MM-YYYY)	撤銷買賣協議的日期 (如適用) (日-月-年) Date of cancellation of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 Description of Residential Property				成交金額 Transaction Price (\$)	售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment
			座 Block	翼 Wing	樓層 Floor	單位 Unit			
33	23-05-2024		(C座) 翠康樓 (BLOCK C) TSUI HONG HOUSE	-	12	17	324,500.00	-	-
34	23-05-2024		(D座) 翠寧樓 (BLOCK D) TSUI NING HOUSE	-	24	12	340,800.00	-	-
35	30-10-2024		(C座) 翠康樓 (BLOCK C) TSUI HONG HOUSE	-	19	12	346,400.00	-	-
36	30-10-2024		(D座) 翠寧樓 (BLOCK D) TSUI NING HOUSE	-	28	03	349,200.00	-	-
37	05-11-2024		(C座) 翠康樓 (BLOCK C) TSUI HONG HOUSE	-	19	03	342,900.00	-	-

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)
編號 Serial No.	買賣協議的日期 (日-月-年) Date of Agreement for Sale and Purchase (ASP) (DD-MM-YYYY)	撤銷買賣協議的日期 (如適用) (日-月-年) Date of cancellation of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 Description of Residential Property				成交金額 Transaction Price (\$)	售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment
			座 Block	翼 Wing	樓層 Floor	單位 Unit			
38	29-05-2025		(D座) 翠寧樓 (BLOCK D) TSUI NING HOUSE	-	18	02	622,700.00	-	-
39	02-06-2025		(D座) 翠寧樓 (BLOCK D) TSUI NING HOUSE	-	21	20	648,800.00	-	-

第三部份：備註

Part 3 : Remarks

1. 在擁有人訂立買賣協議之後的1個工作日之內，賣方須在此記錄冊內記入該協議的日期。
Within 1 working day after the date on which the owner enters into the relevant ASP, the vendor must enter the date of that agreement in this register.
2. 如買賣協議於某日期遭撤銷，賣方須在該日期後的1個工作日內，在此記錄冊(C)欄記入該日期。
If an ASP is cancelled, the vendor must within 1 working day after the date of cancellation, enter that date in column (C) of this register.
3. 在住宅物業的售價修改的日期之後的1個工作日之內，賣方須將有關細節及該日期記入此記錄冊(F)欄。
Within 1 working day after the date on which the price of a residential property is revised, the vendor must enter the details and that date in column (F) of this register.
4. 賣方須一直提供此記錄冊，直至回收單位的銷售完結。
The vendor should maintain this register until the end of the sale of recovered flats.
5. 下述互聯網可連結到此屋邨的回收單位的價單：www.housingauthority.gov.hk/mini-site/tps/tc/index.html
The price list of recovered flats of the estate can be found in the following website:www.housingauthority.gov.hk/mini-site/tps/en/index.html.

更新日期及時間：7PM, 02-06-2025

(日-月-年)

Date & Time of Update: 7PM, 02-06-2025

(DD-MM-YYYY)